

vonder®

COMPRESSOR DE AR AUTOMOTIVO

Compresor de aire automotriz



MODELO

CAV 126

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Plugue DC	Para indicar o tipo de alimentação. Neste caso, para ligar o equipamento na tomada 12 V DC do veículo.
	Não exponha à umidade	Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas.
	Risco de incêndio	Verifique se não há faíscas, chamas ou objetos em chamas perto do equipamento.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

Orientações Gerais

ATENÇÃO!



LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

1.1. Área de trabalho

- a. Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.
- b. Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c. Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta

1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar um equipamento. Não use o equipamento quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera um equipamento pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use equipamento de segurança.** Equipamentos de segurança, tais como: óculos de proteção fechados nas laterais, máscara de proteção (adequada ao produto que está sendo utilizado), luvas (adequadas ao produto que está sendo utilizado), sapatos de segurança antiderrapantes, roupas de proteção (adequadas à operação que será realizada), capacete de segurança, protetor auricular, pescoço coberto, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- c. Não force além do limite da ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la. Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

1.3. Uso e cuidado com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para cada aplicação,** de acordo com a função e a capacidade para as quais foi projetada.
- b. **Use a ferramenta, acessórios e outras partes que a compõem de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

1.4. Reparos

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que use somente peças originais idênticas.** Isto irá garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.5. Indicação específica

- a. Respeite o ciclo de trabalho, sendo 10 minutos de trabalho e 5 minutos de descanso.
- b. Esse compressor não é projetado para alta pressão, como os usados em caminhões ou tratores, por exemplo.
- c. Evite inflar objetos de forma excessiva. Nunca exceda a pressão recomendada. Os produtos inflados acima do necessário podem explodir e causar ferimentos graves.
- d. Certifique-se de que o bico esteja bem fixado para evitar vazamento de ar e forçar o produto.
- e. Certifique-se de que a tomada 12 V DC tenha energia. Em caso negativo, ligue a ignição do veículo.
- f. O equipamento pode esquentar quando estiver em uso, isso é normal durante a operação, não significa um problema. **ATENÇÃO!** Respeite o ciclo de trabalho para evitar o aquecimento excessivo e possíveis danos ao equipamento não cobertos pela garantia.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para encher pneus de carros, bicicletas, bolas, boias, entre outros. O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

2.2. Destaques/diferenciais

Equipamento leve, prático, compacto e fácil de usar. Possui visor LCD digital e iluminação auxiliar de LED.

2.3. Características técnicas

COMPRESSOR DE AR AUTOMOTIVO , CAV 126 VONDER	
Código	68.28.126.120
Tensão de alimentação	12 V DC
Material da carcaça	Plástico ABS
Capacidade de produção de ar	15 L/min
Pressão máxima de trabalho	150 lbf/pol ²
Potência	120 W
Rotação (rpm)	20.000/min
Comprimento da mangueira	0,3 m
Comprimento do cordão elétrico	3 m
Temperatura de trabalho	-10°C a 45°C

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

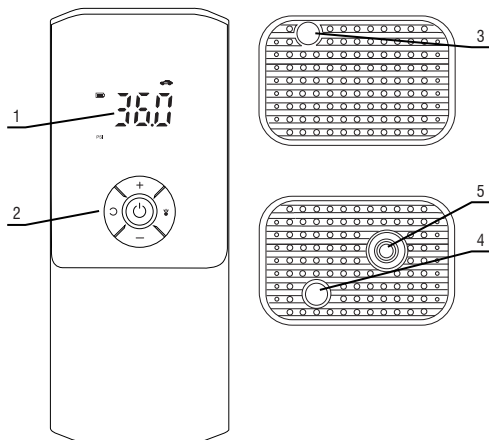



Fig. 1 – Componentes


1. Indicador de pressão
2. Botões de operação
3. Entrada do cabo de alimentação 12 V DC
4. LED de iluminação
5. Conexão da mangueira de ar

2.5. Modos de operação


O Compressor de Ar Automotivo CAV 126 conta com 4 modos de operação. Para selecionar o modo de operação desejado, basta pressionar o seletor de modos de enchimento .

- Modo carro. Seleciona a pressão desejada, sendo possível ajustar de 3 lbf/pol² à 150 lbf/pol².
- Modo moto. Seleciona a pressão desejada, sendo possível ajustar de 3 lbf/pol² à 150 lbf/pol².
- Modo bicicleta. Seleciona a pressão desejada, sendo possível ajustar de 3 lbf/pol² à 150 lbf/pol².
- Modo bola. Seleciona a pressão desejada, sendo possível ajustar de 3 lbf/pol² à 150 lbf/pol².

2.6. Seleção de unidades de medida

É possível selecionar 4 unidades diferentes de medida, sendo elas: lbf/pol² (PSI), bar, KPa e kg/cm². Para selecionar a unidade de medida desejada, basta pressionar e manter pressionado o seletor de modos de enchimento  por até 3 segundos.

2.7. Iluminação de LED

O equipamento conta com LED para iluminação, com 2 estágios diferentes: contínuo e SOS. Para selecionar o estágio desejado, basta pressionar o botão do LED .

2.8. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.9. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede de ar comprimido antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda

Quando detectada anomalia no funcionamento ou em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

3.3. Descarte do produto

Não descarte óleo/graxa, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados








Símbolos	Nombre	Explicación
	¡Atención!	Alerta de seguridad (riesgos de accidente) y atención durante el uso.
	Ver manual de instrucciones	Lea el manual de operación/instrucciones antes de usar el equipo.
	Use EPI (Equipamento de Protección Individual)	Use Equipo de Protección Individual (EPI) apropiado para cada tipo de trabajo.
	Descarte selectivo	Hacer la correcta eliminación de las embalajes, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de los ríos, riachuelos y alcantarillas.
	Enchufe DC	Para indicar el tipo de alimentación. En este caso, conectar el equipo a la toma de 12 V DC del vehículo.
	¡Atención!	No exponga la herramienta a la lluvia o a la humedad.
	Riesgo de incendio	Verificar que no haya chispas, llamas u objetos ardientes cerca del equipo.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones generales

¡ATENCIÓN!



LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Este manual contiene detalles sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder como se indica.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna no conformidad, por favor contáctenos: www.vonder.com.br

El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para consultarlo más adelante o para transmitir información a otras personas que operen el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

1.1. Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica.

1.2. Seguridad personal

- Esté atento, observe lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta.** No use la herramienta cuando usted esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos. Un momento de desatención

mientras opera una herramienta puede resultar en una grave herida personal.

- b. **Use Equipos de Protección Individual.** Equipos de seguridad, tales como: gafas de protección cerradas en las laterales, máscara de protección (adecuada al producto que está siendo utilizado), guantes (adecuados al producto que está siendo utilizado), zapatos de seguridad antideslizantes, ropas de protección (adecuadas a la operación que será realizada), casco de seguridad, protector auricular, cuello cubierto, si utilizados en condiciones apropiadas, reducen los riesgos de lesiones personales.
- c. **No fuerce más allá del límite de la herramienta.** Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado siempre que utilice la herramienta. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

1.3. Uso y cuidados de la herramienta

- a. **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación,** de acuerdo con la función y la capacidad para las que se ha diseñado.
- b. **Utilice la herramienta, accesorios, entre otras partes que la componen, de acuerdo con las instrucciones y de la forma designada para el tipo particular de la herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a ser desempeñado.** El uso de la herramienta en operaciones diferentes de las designadas puede resultar en situaciones de riesgo.

1.4. Mantenimiento

- a. **Tenga su herramienta reparada por un agente cualificado que utilice solamente piezas originales.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

1.5. Indicaciones específicas

- a. Respete el ciclo de trabajo, siendo 10 minutos de trabajo y 5 minutos de descanso.
- b. Este compresor no es proyectado para alta presión, como los usados en camiones o tractores, por ejemplo.

- c. Evite inflar objetos de forma excesiva. Nunca exceda la presión recomendada. Los productos inflados arriba de lo necesario pueden explotar y causar lesiones graves.
- d. Cerciórese de que la boquilla esté bien fijada para evitar fuga de aire y forzar el producto.
- e. Cerciórese de que la toma 12 V DC tenga energía. En caso negativo, encienda la ignición del vehículo.
- f. El equipo se puede calentar cuando estuviera en uso, esto es normal durante la operación, no significa un problema. ¡ATENCIÓN! Respete el ciclo de trabajo para evitar el calentamiento excesivo y posibles daños al equipo no cubiertos por la garantía.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

Indicado para inflar neumáticos de coches, bicicletas, pelotas, flotadores, entre otros. El equipo debe ser utilizado solamente con accesorios compatibles.

2.2. Destaques/atributos

Equipo leve, práctico, compacto y fácil de usar. Posee visor LCD digital y iluminación auxiliar de LED.

2.3. Características técnicas

COMPRESOR DE AIRE AUTOMOTRIZ, CAV 126 VONDER	
Código	68.28.126.120
Tensión de alimentación	12 V DC
Material de la carcasa	Plástico ABS
Capacidad de producción de aire	15 L/min
Presión máxima de trabajo	150 lbf/pol ²
Potencia	120 W
Rotación (rpm)	20.000/min
Longitud de la manguera	0,3 m
Longitud del cable eléctrico	3 m
Temperatura de trabajo	-10°C a 45°C

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

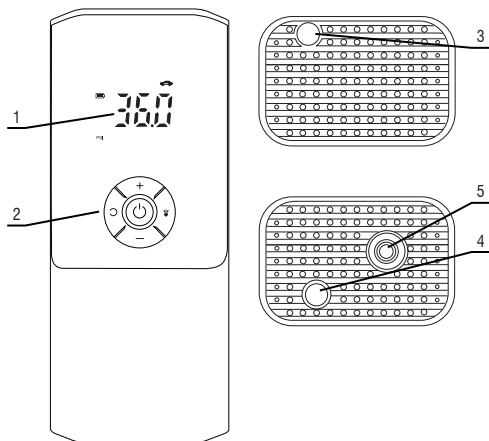


Fig. 1 – Componentes

1. Indicador de presión
2. Botones de operación
3. Entrada del cable de alimentación 12 V DC
4. LED de iluminación
5. Conexión de la manguera de aire

2.5. Modos de operación

El Compresor de Aire Automotriz CAV 126 cuenta con 4 modos de operación. Para seleccionar el modo de operación deseado, basta presionar el selector de modos de llenado

- a. Modo coche. Selecciona la presión deseada, siendo posible ajustar de 3 lbf/pulg² a 150 lbf/pulg².
- b. Modo moto. Selecciona la presión deseada, siendo posible ajustar de 3 lbf/pulg² a 150 lbf/pulg².
- c. Modo bicicleta. Selecciona la presión deseada, siendo posible ajustar de 3 lbf/pulg² a 150 lbf/pulg².
- d. Modo pelota. Selecciona la presión deseada, siendo posible ajustar de 3 lbf/pulg² a 150 lbf/pulg².

2.6. Selección de unidades de medida

Es posible seleccionar 4 unidades diferentes de medida, siendo ellas: lbf/pulg² (PSI), bar, kPa y kg/cm². Para seleccionar la unidad de medida deseada, basta presionar y mantener presionado el selector de modos de llenado por hasta 3 segundos.

2.7. Iluminación de LED

El equipo cuenta con LED para iluminación, con 2 etapas diferentes: continuo y SOS. Para seleccionar la etapa deseada, basta presionar el botón del LED

2.8. Limpieza

Para evitar accidentes, siempre apague el equipo antes de limpiar o realizar un mantenimiento. Para la conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye remoción de la suciedad superficial con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

2.9. Transporte y almacenamiento

Cuidado al transportar y manosear el equipo. Caídas e impactos pueden dañar el sistema de funcionamiento. Almacene el equipo en ambiente seco y aireado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y humedad. Después del uso, se recomienda limpiar el producto y colocarlo nuevamente en el embalaje para el stock.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTE- NIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER cuando utilizados adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos índices de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atención al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red de aire comprimido antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, inspecciones, cambio de piezas y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser efectuados apenas por un profesional cualificado.

La parte externa solo puede ser limpia con paño humedecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

3.2. Post-venta

Cuando se detecta una anomalía en el funcionamiento o en caso de dudas sobre el funcionamiento del equipo, contáctenos a través del sitio web www.vonder.com.br

3.3. Descarte del producto

No descarte aceite/grasa, piezas y partes del producto en la basura doméstica, busque separar y encastrar a un puesto de colecta adecuado. Infórmese en su municipio sobre locales o sistemas de coleta selectiva.

En caso de duda sobre la forma correcta de descarte, consulte VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br.

4. CERTIFICADO DE GARANTIA

El **COMPRESOR DE AIRE AUTOMOTRIZ CAV 126 VONDER**, tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: *Garantía legal 90 días. En caso de disconformidad, procure la VONDER en el sitio www.vonder.com.br.*

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente relleno y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

1. *El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:*
 - *En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;*
 - *En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;*
 - *Falta de mantenimiento del equipo;*
 - *Partes y piezas desgastadas naturalmente.*
2. *Están excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del producto o fuera del propósito para el que fue proyectado.*
3. *Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.*

vonder®

Cód.: 68.28.126.120

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado em CHINA com control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **COMPRESSOR DE AR AUTOMOTIVO, CAV 126, 12 V, VONDER**, possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal de 90 dias. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER pelo site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762 (opção 1).

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, **OBRIGATORIAMENTE**, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 3. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:	CPF:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		